雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平 請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名 大廚小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧精 地方雅潔 招呼真誠 貴客光顧 無任歡迎

竹林園啟

美盛金鋪
十足金樂首飾各式大小鐘錶 各款眼鏡 修整鏡鏡
MEE SHING
434 Columbia Ave. MU3-2601
Vancouver, B. C.

廣珍首飾鐘錶鋪
Kwong Chin Ho Co. MU1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

○吳氏花鋪
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
四圍 吳顯光 謹啟

▲香港新聞▼

兩酒吧女郎資今武行

胸打到瘀黑

被告即動手打伊。以指甲抓傷其面部。繼將伊推仆地上。以足踏伊胸部。後該屋女傭逕來見狀。欲上前分解。但被告謂：「你昧行埋嚟。否則連你都打埋」。女傭以被告兇惡。轉身往外邊士多。者一伙記進內分開之。後男友見伊面部抓至傷痕累累遂伊往醫院檢驗。入夜。伊覺胸部痛楚萬分。並呈瘀黑。乃往診打醫生診治。醫生謂內部已受傷。翌日。伊赴九龍醫院檢驗。伊因面部受傷。不能工作。被告曾謂將遣人用彈弓刀將伊毀容。被告之目的欲伊不能生活云

原告証人羅拔衡作証。當晚彼在原告房內。祇聞叩門聲。有人以中國語音聲原告出門。約兩分鐘。聞房外沙沙聲音。乃出視。見原告面部受傷。後帶原告往醫院檢驗。

被告梁美玲。在證人台自辯稱：伊住嘉蘭閣十一號四樓。在雄鷄酒巴部工作。昨月廿五日下午七時。伊往諾士佛台九號地下十一號房探視女友黃小姐。黃招呼伊在廳間坐。原告聞伊聲音。出房行近伊面前。伊向其警告以後勿在顧客前謂伊有×病及偷錢。原告謂：「我何曾有講過」。曾舉向伊頭上掃一巴掌。伊一手撥開。原告執伊手以口咬。原告謂：「以後同你拆皮拆骨」。此次彼並無打原告。並無將其推倒地上。此乃原告冤枉伊。在警署時。原告謂要伊賠湯藥。其意思不外乘機勒索金錢。伊欲反控訴原告。但未明白若何手續。

法官聆聽雙方證供後。不信被告用手搖去原告之手會使原告面部受損傷。故判被告罪名成立。

原告向法庭要求賠取湯藥費三百元。最低限度亦要一百元。伊謂每月收入約一千元。受傷後。連續往診治八日。一星期未返工。總共損失約三百元。

法官表示最多使被告賠償四十元。原告認爲太少。不願收受。願意予濟貧箱。結果法官判賠償湯藥費撤消。改判被告罰款四十元。另簽保二百五十元。守行爲一年。而原告因與被告不和。亦判其簽保二百五十元。守行爲一年。

—續完—

一張僞鈔故事

患得患失尋死覓活相逢應莫爾

哀感豔艷雙而有之

一後一先枉來枉去執倒亦當荷

【香港訊】警探由一張僞鈔。追究來源。抽絲剝繭。逐步探索。由是發現出案中有案。掀出三個「人海故事」。過程曲折而有趣。恍似一部分段式的電影。

三月初一天。有一雙情侶。拿着一張廿元面額的美鈔。走到深水埗區一間找換店兌換港幣。

—待續—

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
69- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

請注意
敬啟者：敝號電話號碼，向有各部門之分，惟偶因未分別使用，遂常有接錯部門之不便，茲爲實行簡化，及利便顧客起見，特改裝內線轉接電話機，各部門均用同一號碼，祇須撥 MU. 2-2244 即可與意欲通話之人接線，
雲埠國信有限公司謹啓

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦：
青島豉汁紅燒蜆肉 鮮味可口 冷熱可食
——全加總代理——
中國冰霜大明蝦 品質優美
大量批發．
源源供應．

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

最新到
大三牙或 靚公魚仔
中三牙或 新淡春干
肥大芒魚 雪白銀魚仔
靚馬鮫魚 新火招仔
「大紅灰目」 源源應市

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品 各種醇香衛生飲料
澳門同福堂藥行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
▲消毒丹，新舊惡症合用 每瓶大號廿三元 中號十二元 小號六元半
▲跌打風濕膏藥 每打八元 每張八毛 目錄印備 函索即寄
代售處：雲埠富利 加拿大雲高華 城埠福安樂
長春商業公司總代理批發零沽
周岱英寓內 問証購藥 立刻答覆
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
塡報入息稅紙
移民入籍文件

華新書局 最近新書
△特價書
最新詳解英華大辭典九元 特價七元
動物學大辭典七元五 植物學辭典五元
地質礦物學大辭典 三元九五
部身字典廣州音國音粵同音字彙一元七
部首排列語文字典 二元七五
實用英語會話 邱琛博士著 七毛
廣東島雄傳四冊 高天堯著 一元三
劍底鴛鴦錄六冊 石冲著 二元四
倫文叙玉蜻蜓金花四冊中山客著 八毛
倫文叙別傳三冊 中山客著 六毛
射鵰英雄副傳四十冊 金庸著 八元
劍胆琴心錄廿八冊 石冲著 五元六
霧山搖鳥六冊 遲秦樓主 二元四
雪山三劍廿冊 華雲峯著 四元
血劍屠龍廿本 又魚樓主著 四元
銀劍子五冊 毛聊生著 一元
鯨海風雲八冊 毛聊生著 一元六
胡惠乾大鬧萬花樓六冊禪山人著 一元二
龍鳳干戈六冊 遲秦樓主著 一元二
嶺海羣雄六冊 大閣地胆著 一元二
龍江釣叟六冊毛聊生著 一元二
長嶺三英八冊 仝上 二元二五
巾幗七雄八冊 仝上 一元六毫
燕雲十八騎九冊 仝上 二元四
龍虎金戈二冊 梅雨生著 一元
南北派別爭雄傳十冊大閣地胆著 二元
風虎雲龍傳十三冊 百劍堂著 二元六
小俠蔡文田三冊 西樵山人著 六毫
哈將軍棍服鐵馬騮八冊我是山人 一元六
佛山飛賊雷公保四冊禪山人著 八毫
武林三雁六冊 毛聊生著 一元二
紅船双傑四冊 念佛山人著 八毫
變山魔俠六冊毛聊生著 一元二
鶴驚崑崙 雲中客正傳 二元
雲中客後傳二續十八冊 三元六
青鋒揚威三續 廿二冊 四元四
蓋世劍霸 四續九冊 一元八
劍門碧玉 五續九冊 一元八
女俠征塵 六續十二冊 二元四
無敵金刀 七續完 六冊 一元二

▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街喜市定街夾緬甸于位行支 資路銀行
歡迎我們的華友。隨時到緬街夾喜市定街支行。辦理後列事項：
貯蓄與活期存欵戶口保管—保險貯蓄箱郵滙或電滙欵項旅行昊與信用狀有數位僱員能通華語
香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

新發明 奇異鹽水
敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

總代理 馳名新出品
雲高華 鮮明潔 海參片
海參粒
炮浮海參片
價廉物美 潔淨簡便
最宜酒樓餐館家庭
大宴小酌俱所適用
批發零沽 一律歡迎

中和行公司
Chung Wo Heng Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

加拿大雲哥華 昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.
繼續辦到原庄
海晏蠔油
唐山雜貨
大紅灰蛋
合時臘味
大量應市
批發零沽
一律歡迎

Sunbeam
新邊麵包
新美鮮味

民國四十八年
雲埠洪門實業部職員

總理 黃鴻新 副 陳文彬
書記 劉社鍊
財政 簡建平
外交 林伯勝
監督 銅拙子
核數 鄭新福
董事 陳宜談 周玉生 王華進
呂禮庭 羅社 陳樹英
趙榮義 黃啓珉

民國四十八年
◎達權 雲洪達
實業部職員表

總理 王華進 書記 簡國安
財政 趙榮義 外交 梅拱學
監督 周玉生
董事 王華進 銅拙予 周玉生
簡國安 蔣安翹 陳文彬
雷根 梅拱學 林百勝
趙榮義 關邦健 余喜
呂定國 林榮 廖遠喜
楊子順 簡建平 呂禮庭
吳照光

關伯明
東街打片號三〇一
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 2910L
承接裝修 做木油漆
泥水工程 及裝花紙
快捷妥當 備胞光顧
無論遠近 一律歡迎